

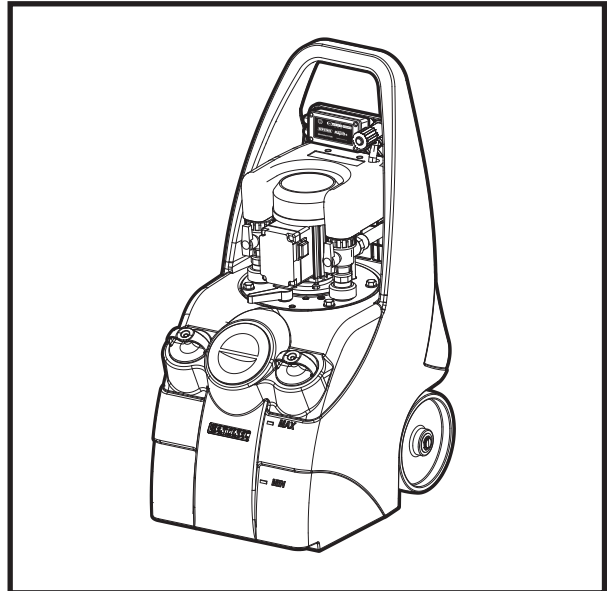


# JetFlush Rapid+

## HEATER / SYSTÈME DE CHAUFFAGE / SISTEMA RISCALDANTE / CALENTADOR

- EN** Operating & servicing guidelines 4
- FR** Instructions d'utilisation et d'entretien 14
- IT** Istruzioni di utilizzo e manutenzione 24
- ES** Instrucciones de servicio y mantenimiento 34

V1 09/23





# **JetFlush Rapid+**

## **HEATER / SYSTÈME DE CHAUFFAGE / SISTEMA RISCALDANTE / CALENTADOR**

### **For use with the Sentinel JetFlush Rapid+**

Electrical Heating Unit to heat liquids within the Sentinel JetFlush Rapid+ Unit to assist with flushing through domestic heating systems.

### **À utiliser avec la pompe Sentinel JetFlush Rapid+**

Appareil de chauffage électrique destiné à chauffer le liquide dans le réservoir de la pompe Sentinel JetFlush Rapid+ afin de faciliter le nettoyage des installations de chauffage domestiques .

### **Da utilizzare con la pompa Sentinel JetFlush Rapid+**

Unità riscaldante elettrica per riscaldare i liquidi nel serbatoio della pompa Sentinel JetFlush Rapid+, al fine di facilitare il lavaggio degli impianti di riscaldamento domestici.

### **Para usar con Sentinel JetFlush Rapid+**

Unidad de calefacción eléctrica para calentar líquidos dentro de la unidad Sentinel JetFlush Rapid+ para ayudar con el lavado de los sistemas de calefacción domésticos.

## Manual / Preliminary inspection

### MANUAL

This manual is a safe guide for the use of the pump.

Please read it carefully in all its parts before use.

This manual contains important information for the proper working and use of the equipment.

Sentinel reserve the right to introduce any future changes without notice or replacement.

### PRELIMINARY INSPECTION

Use Sentinel additives to ensure efficient operation and to avoid damaging the equipment.

Temperature of the cleaning/descaling solution must never exceed 50°C.

Once the lifetime of the heating accessory has expired, do not dispose of it with household waste.

The pump must be recycled in authorized centres and can be assimilated to a household appliance.

## SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions are in addition to those issued alongside the JetFlush Rapid+ unit.

- Heater unit must only be used alongside the Sentinel JetFlush Rapid+ Unit.
- To be used alongside Sentinel additives only.
- Avoid using where there are flammable liquids, gases, powders or with risk of explosion.
- Before plugging in the pump, make sure the switch is off.
- Only use CE-marked outlets.
- Use (CE) approved extensions, only if necessary.
- Do not use plug adapters.
- Do not carry out any modifications to the plug nor to the electrical cable.
- The Heater unit must always be kept in perfect working order.
- Do not carry out any modifications to the Heater.
- Keep the Heater out of reach of children and unauthorized persons.
- Do not use the pump if tired or under the effect of alcohol, medicines or drugs.
- When handling descaling liquids, always follow the manufacturer's recommended precautions.
- Please ensure that children do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified person, in order to avoid any hazard.

## Introduction / Heater

### INTRODUCTION

Over time, installation debris and corrosion residue can accumulate and form sludge in the system. In addition, calcium and magnesium salts contained in the water can form encrustations on the hottest parts of the system, such as the heat exchangers, pipework and radiators. In lower temperature systems like air source heat pumps and underfloor heating installations, organic growth may also develop and create blockages. All of these contaminants can result in a decrease in flow rate and heat output.

In order to remove these impurities and foulants, the heating circuit must be thoroughly cleaned and/or descaled and flushed, using appropriate Sentinel cleaning or descaling additives and the JetFlush Rapid+ pump.

All products are made from top-quality materials in order to achieve the best performance, while operating with utmost safety.

**PLEASE NOTE:** When in use, the heating element and temperature probe must be completely submerged in the liquid at all times.

### HEATER

Operation and maintenance instruction manual.

Electrical thermostatic heating system to heat liquids.

These instructions provide the necessary information for the correct installation and usage of the Heater.

## GENERAL WARNINGS

- On receipt, check the integrity and completeness of the product, and contact the retailer if it is incomplete, damaged or if it differs from the product ordered.
- These instructions are an integral part of the manual for the JetFlush Rapid+ pump on which the heater is installed.
- This accessory must be connected to mains electricity by a competent person, who will take all necessary precautions to comply with safety laws and avoid any hazardous situations.
- Do not connect the heater to a current other than that on the rating plate.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by a failure to ground the equipment.

## Regulations – CE Mark

### REGULATIONS – CE MARK



#### Statement of Conformity

This accessory is compliant with European Directives, Laws and Regulations:

#### Low Voltage Directives:

- 2014/35/EEC of 26/02/2014 Implemented in Italy on 20/04/2016
- EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010 (together with EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2009 + A2:2019)

#### Electromagnetic Compatibility Directives:

- 2014/35/EEC of 26/02/2014 Implemented in Italy on 20/04/2016
- EN 55014-1:19
- EN 61000-3-2:15 – EN 61000-3-3:14

#### RoHS e WEEE Directives:

- 2011/65/EU dated 21/07/2011 (RoHS)
- 2002/95/EC dated 27/01/2003 (RoHS)
- 2002/96/EC dated 27/01/2003 (WEEE)



## Technical characteristics / Disposal

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply voltage	220 / 230 V 50Hz
Power	2000 W

### DISPOSAL

This accessory is mainly composed of the following materials:

- AISI 316 Stainless Steel
- ABS
- Electric and electronic components



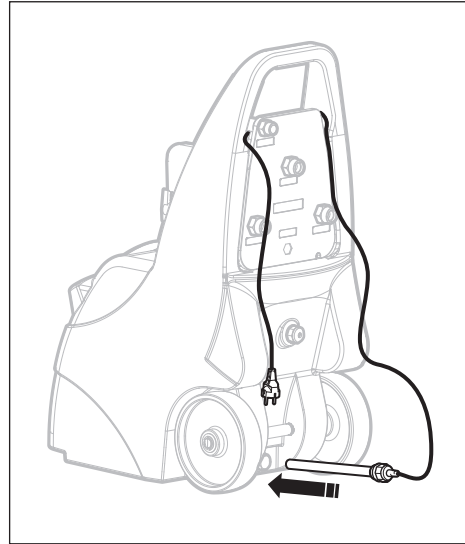
At the end of the accessory's life cycle, these components must be disposed of in accordance with laws in force in the country where it is used and any local regulations that apply.

## Description of the accessory

### DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

The accessory has been specifically designed for heating of technical liquids (not food liquids), used for the cleaning of heating systems.

Once diluted to recommended dosage, these liquids must have a pH of between 6.5 and 9.5, which therefore excludes the possibility of heating acidic or alkaline liquids.




## Installation and temperature setting


### INSTALLATION AND TEMPERATURE SETTING

Check the integrity of the heater and the original packaging to ensure the product is intact.

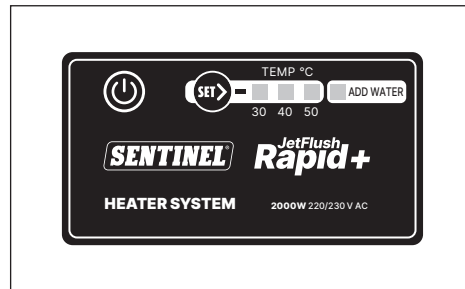
Ensure the JetFlush Rapid+ tank is empty before installing the heating system. After it has been securely installed and the tank filled, ensure there are no leaks. Prior to switching on the device, ensure that there is sufficient liquid to submerge the heating element and temperature probe completely.

Connecting the power cord will cause all the LEDs on the thermostat to flash, indicating standby status.

To switch on the heating element, press the ON button .

Two LEDs will light up, with one blinking to indicate the set temperature, which can be adjusted by pressing the SET button .

The static LED indicates the current temperature of the liquid.



## Warranty and conditions of sale

### WARRANTY AND CONDITIONS OF SALE

Sentinel warrants that the products sold are without design or manufacturing defects or defects relating to the materials used, under normal operating conditions and according to the instructions in the manual provided with the product.

The buyer is the sole holder of the warranty rights provided for in accordance with Directive 99/44/EEC, valid for countries of the European Economic Community.

The warranty covers all equipment components and includes repair or if necessary replacement, free of charge, of any elements that are found to be non-compliant, in the opinion of Sentinel Technical Support.

The warranty does not cover cosmetic damage or wear and tear.

In addition, it does not cover damage or failure due to causes beyond the manufacturer's control, such as transportation, incorrect installation or maintenance, tampering, surges in electrical voltage and/or hydraulic pressure, lightening, corrosion, excess moisture, accidental shocks or acts of God.

The warranty is valid provided that all instructions from Sentinel included in the product manual are followed for product installation, usage and maintenance.

If the product presents defects during the warranty period, the customer must contact the appropriate support facility to make arrangements for repair and/or replacement.

#### **After-sales technical support is provided under warranty by:**

- Authorised technical support centres, for products that they have installed.
- By dealers, for products that do not require installation.



## Manuel / Inspection préalable

### MANUEL

Ce manuel constitue un guide pour utilisation sans danger de la pompe.

Veuillez le lire attentivement en entier avant utilisation.

Ce manuel contient des informations importantes pour le bon fonctionnement et l'emploi correct de cet équipement.

Sentinel se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis ni remplacement.

### INSPECTION PRÉALABLE

Afin d'assurer un fonctionnement efficace et d'éviter d'endommager le matériel, utilisez les additifs Sentinel.

La température de la solution de nettoyage/détartrage ne doit jamais dépasser 50°C.

Lorsque la durée de vie de ce système de chauffage a été atteinte, ne le jetez pas comme un déchet ménager ordinaire.

La pompe doit être recyclée dans un centre agréé et peut être assimilée à un appareil électroménager.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les présentes instructions de sécurité s'ajoutent à celles se rapportant à la pompe JetFlush Rapid+.

- Le système de chauffage ne doit être utilisé qu'avec la pompe Sentinel JetFlush Rapid+.
- À utiliser uniquement avec les additifs Sentinel.
- Évitez d'employer l'appareil dans des lieux abritant des liquides, gaz ou poudres inflammables ou présentant un risque d'explosion.
- Avant de brancher la pompe, vérifiez que son interrupteur se trouve sur la position Arrêt (Off).
- N'utilisez que des prises portant le marquage CE.
- Utilisez des rallonges homologuées (CE), et uniquement en cas de nécessité.
- N'employez pas d'adaptateurs de prises.
- N'apportez aucune modification à la prise ou au câble électrique.
- Le système de chauffage doit toujours être conservé en parfait état de fonctionnement.
- N'apportez aucune modification au système de chauffage.
- Gardez le système de chauffage hors de portée des enfants et personnes non autorisées.
- N'utilisez pas la pompe en cas de fatigue, de prise de médicaments ou sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.
- Lors de la manipulation de liquides détartrants, suivez toujours les précautions recommandées par le fabricant.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

## Introduction / Système de chauffage

### INTRODUCTION

Au fil du temps, et en particulier en cas de températures élevées, les installations de chauffage peuvent produire des résidus, de la corrosion, des dépôts et des bactéries qui réduisent la circulation et l'échange de chaleur. En outre, les sels de calcium et de magnésium présents dans l'eau se précipitent sous la forme de micro-cristaux qui se déposent dans les échangeurs thermiques, ce qui réduit le débit et le rendement calorifique.

Afin d'éliminer toutes les impuretés et l'encrassement, le circuit de chauffage doit être purgé et l'échangeur thermique détartré à l'aide de la pompe de rinçage et des produits chimiques Sentinel appropriés.

Tous ces produits sont fabriqués à partir de matériaux de première qualité afin d'assurer les meilleures performances tout en offrant la plus grande sécurité d'utilisation.

**NB :** Lors de l'utilisation, le barreau chauffant et la sonde de température doivent en permanence être entièrement immergés dans le liquide.

### SYSTÈME DE CHAUFFAGE

Manuel d'instructions d'utilisation et d'entretien.

Élément chauffant électrique destiné au chauffage de liquides.

Les présentes instructions fournissent les informations nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes du système de chauffage.



## Avertissements d'ordre général

### AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Lors de la réception du produit, vérifiez qu'il est complet et en bon état et contactez le fournisseur s'il est incomplet, endommagé ou différent du produit commandé.
- Les présentes instructions font partie intégrante du manuel de la pompe JetFlush Rapid+ sur lequel le système de chauffage est installé.
- Cet accessoire doit être connecté au réseau électrique par une personne compétente qui doit prendre toutes les précautions nécessaires afin d'assurer la conformité avec la législation et la réglementation en vigueur en matière de sécurité et d'éviter toutes les situations dangereuses.
- Ne connectez pas le système de chauffage à une alimentation électrique différente de celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages causés par une absence de mise à la terre de l'équipement.

## Réglementation – marquage CE

### RÉGLEMENTATION – MARQUAGE CE



#### Déclaration de conformité

Cet accessoire est conforme aux Directives, Lois et Règlements européens :

#### Directives basse tension :

- 2014/35/UE du 26/02/2014 transposée en Italie le 20/04/2016
- EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010 (en conjonction avec EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2009 + A2:2019)

#### Directives relatives à la compatibilité électromagnétique :

- 2014/35/UE du 26/02/2014 transposée en Italie le 20/04/2016
- EN 55014-1:19
- EN 61000-3-2:15 – EN 61000-3-3:14

#### Directives LdSD (RoHS) et DEEE (WEEE):

- 2011/65/UE en date du 21/07/2011 (LdSD ou RoHS)
- 2002/95/CE en date du 27/01/2003 (LdSD ou RoHS)
- 2002/96/CE en date du 27/01/2003 (DEEE ou WEEE)

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension d'alimentation électrique	220 / 230 V 50Hz
Puissance	2000 W

**MISE AU REBUT**

Cet accessoire est principalement composé des matériaux suivants :

- Acier inoxydable AISI 316
- ABS
- Composants électriques et électroniques



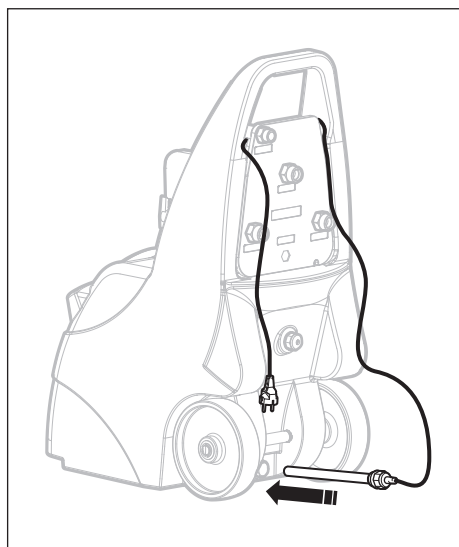
À la fin de la durée de vie de l'accessoire, ces composants doivent être mis au rebut conformément à la législation et à la réglementation en vigueur dans le pays où il est utilisé, ainsi qu'aux réglementations locales applicables.

## Description de l'accessoire

### DESCRIPTION DE L'ACCESSOIRE

L'accessoire a été spécifiquement conçu pour le chauffage de liquides techniques (pas de liquides alimentaires) utilisés pour le nettoyage des installations de chauffage.

Une fois dilués à la dose recommandée, ces liquides doivent présenter un pH compris entre 6,5 et 9,5, ce qui exclut la possibilité de chauffer des liquides acides ou basiques.




## Installation et réglage de la température


### INSTALLATION ET RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Vérifiez l'intégrité du système de chauffage et de l'emballage d'origine afin de vous assurer du bon état du produit.

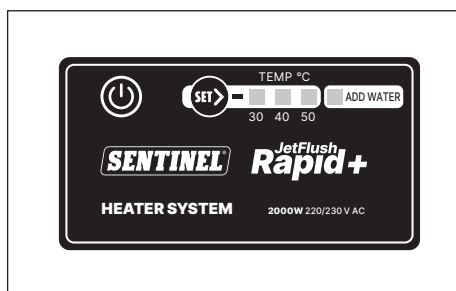
Assurez-vous que le réservoir de la pompe JetFlush Rapid+ est vide avant d'installer le système de chauffage. Une fois ce dernier installé de manière sécurisée, remplissez le réservoir et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites. Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide pour submerger complètement l'élément chauffant et la sonde de température.

Brancher le câble d'alimentation provoque un clignotement de toutes les LED du thermostat, indiquant l'état d'attente.

Pour mettre en marche l'élément chauffant, appuyez sur le bouton ON (marche) .

Deux LED s'allument, l'une d'elles clignotant pour indiquer la température réglée, qu'il est possible d'ajuster en appuyant sur le bouton SET .

La LED qui ne clignote pas indique la température actuelle du liquide.



## Garantie et conditions générales de vente

### GARANTIE ET CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

La société Sentinel garantit que les produits qu'elle vend sont exempts de défaut de conception ou de fabrication ou de défauts liés aux matériaux utilisés, en conditions d'utilisation normales et conformes au manuel fourni avec le produit.

L'acquéreur est le seul détenteur de la garantie fournie, conformément à la Directive 99/44/CE, valable dans l'ensemble de la Communauté Économique Européenne.

La garantie couvre la totalité des composants de l'équipement et comprend la réparation ou, si nécessaire, le remplacement, à titre gratuit, de tout élément non conforme selon l'opinion de l'assistance technique de Sentinel.

La garantie ne couvre pas les dégâts esthétiques ni d'usure.

En outre, elle ne couvre pas les dégâts, dommages ou pannes résultant de causes dépassant le contrôle du fabricant telles que le transport, l'installation incorrecte ou l'entretien incorrect, les modifications non autorisées, les surtensions électriques et/ou les surpressions hydrauliques, la foudre, la corrosion, l'humidité excessive, les chocs accidentels ou la force majeure.

La garantie s'applique sous réserve du respect de la totalité des instructions de Sentinel figurant dans le manuel pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit.

Si le produit présente des défauts pendant la période de garantie, le client doit contacter le service d'assistance approprié afin de prendre des dispositions en vue de sa réparation ou de son remplacement.

#### **L'assistance technique après-vente pendant la durée de la garantie est assurée par :**

- les centres d'assistance technique autorisés pour les produits qu'ils ont installés ;
- les revendeurs pour les produits ne nécessitant pas d'installation.



## Manuale / Ispezione preliminare

### MANUALE

Questo manuale è una guida all'utilizzo in sicurezza della pompa.

Tutte le sue parti devono essere lette con attenzione prima dell'uso.

Questo manuale contiene importanti informazioni per il funzionamento e l'utilizzo corretti dell'apparecchiatura.

Sentinel si riserva il diritto di introdurre modifiche future senza preventiva notifica né sostituzione.

### ISPEZIONE PRELIMINARE

Utilizzare additivi Sentinel per assicurare un funzionamento efficiente ed evitare di arrecare danno all'apparecchiatura.

La temperatura della soluzione pulente/disincrostante non deve superare in nessun caso i 50 °C.

Una volta raggiunto il termine della sua vita utile, evitare di smaltire l'apparecchiatura con i rifiuti domestici.

La pompa deve essere riciclata in appositi centri autorizzati e può essere assimilata a un elettrodomestico.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni di sicurezza vanno a integrarsi a quelle fornite con la pompa JetFlush Rapid+.

- Il sistema riscaldante deve essere utilizzato esclusivamente con la pompa Sentinel JetFlush Rapid+.
- Utilizzare solo con additivi Sentinel.
- Evitare l'uso in presenza di liquidi infiammabili, gas, polveri o in caso di rischio di esplosione.
- Prima di collegare la pompa, verificare che l'interruttore sia spento (Off).
- Utilizzare solo prese elettriche con marchio CE.
- Utilizzare esclusivamente prolunghe omologate (CE), e solo se necessario.
- Non utilizzare adattatori di corrente.
- Evitare di apportare modifiche a prese o cavi elettrici.
- Il sistema riscaldante deve essere mantenuto sempre in perfette condizioni di funzionamento.
- Evitare di apportare modifiche al sistema riscaldante.
- Fare in modo che bambini e persone non autorizzate non possano accedere al sistema riscaldante.
- Evitare di utilizzare la pompa in caso di stanchezza o sotto gli effetti di alcool, medicinali o stupefacenti.
- Nel manipolare liquidi sgrassanti, seguire sempre le precauzioni raccomandate dal produttore.
- Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi rischio.

## Introduzione / Sistema riscaldante

### INTRODUZIONE

Nel tempo, specialmente col crescere della temperatura, gli impianti di riscaldamento possono accumulare residui di processo, corrosione, depositi e batteri che limitano lo scambio di calore e la circolazione; inoltre, i sali di calcio e magnesio contenuti nell'acqua precipitano sotto forma di micro-cristalli che si depositano sugli scambiatori di calore, determinando una diminuzione della portata e della resa termica.

Per rimuovere tutte le impurità e i contaminanti, il circuito di riscaldamento deve essere lavato completamente e lo scambiatore di calore disincrostato con la pompa di lavaggio e i pulitori Sentinel idonei.

Tutti i prodotti sono ricavati da materiali di prima qualità per ottenere le prestazioni migliori lavorando nella massima sicurezza.

**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo, l'asta riscaldante e la sonda della temperatura devono essere sempre completamente immerse nel liquido.

### SISTEMA RISCALDANTE

Manuale di uso e manutenzione.

Elemento riscaldante elettrico per il riscaldamento di fluidi tecnici.

Le presenti istruzioni contengono le informazioni necessarie per l'installazione e l'utilizzo corretti del sistema riscaldante.

## Avvertenze generali

### AVVERTENZE GENERALI

- Una volta ricevuto il prodotto, verificarne l'integrità e la completezza e contattare il rivenditore se risulta incompleto, danneggiato o diverso rispetto al prodotto ordinato.
- Queste istruzioni costituiscono parte integrante del manuale d'uso della pompa JetFlush Rapid+ su cui è installato l'accessorio.
- Questo accessorio deve essere collegato alla rete elettrica da un persona competente, il quale prenderà tutte le precauzioni necessarie per garantire l'osservanza delle norme di sicurezza ed evitare situazioni di pericolo.
- Non collegare l'elemento riscaldante a una alimentazione elettrica diversa da quella indicata sulla targhetta identificativa.
- Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni provocati dalla mancata messa a terra dell'apparecchiatura o dall'inosservanza degli schemi elettrici.

## Norme – marchio CE

### NORME – MARCHIO CE



#### Dichiarazione di conformità

Questo accessorio è conforme alle seguenti direttive, norme e regolamenti europei:

#### Direttive bassa tensione:

- 2014/35/CEE del 26/02/2014, attuata in Italia in data 20/04/2016
- EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010 (in congiunzione con EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2009 + A2:2019)

#### Direttive sulla compatibilità elettromagnetica:

- 2014/35/CEE del 26/02/2014, attuata in Italia in data 20/04/2016
- EN 55014-1:19
- EN 61000-3-2:15 – EN 61000-3-3:14

#### Direttive RoHS e WEE:

- 2011/65/UE del 21/07/2011 (RoHS)
- 2002/95/CE del 27/01/2003 (RoHS)
- 2002/96/CE del 27/01/2003 (WEEE)

## Caratteristiche tecniche / Smaltimento

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	220 / 230 V 50Hz
Potenza	2000 W

### SMALTIMENTO

Il presente accessorio è costituito principalmente dai materiali seguenti:

- Acciaio inossidabile AISI 316
- ABS
- Componenti elettrici ed elettronici



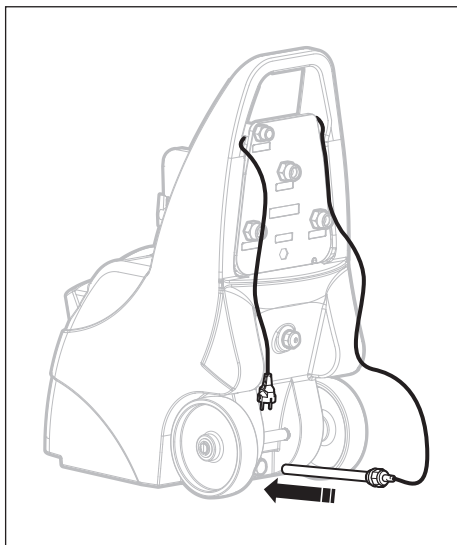
Alla fine del ciclo di vita dell'accessorio, questi componenti dovranno essere smaltiti in conformità con le norme vigenti nel paese di utilizzo ed eventuali altre normative locali applicabili.

## Descrizione dell'accessorio

### DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO

L'accessorio è stato appositamente progettato per il riscaldamento di liquidi tecnici (non a uso alimentare) utilizzati per la pulizia di impianti di riscaldamento.

Una volta diluiti alla dose raccomandata, i liquidi devono avere un pH compreso tra 6,5 e 9,5, il che esclude la possibilità di riscaldare liquidi acidi o alcalini.




## Installazione e regolazione della temperatura


### INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Verificare l'integrità dell'elemento riscaldante e della confezione originale per assicurarsi che il prodotto sia conforme alle attese.

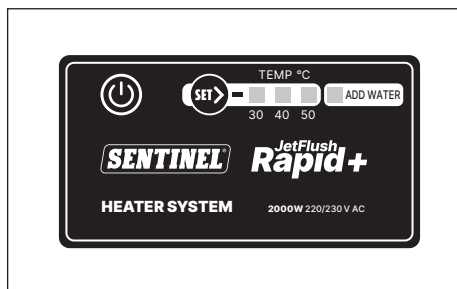
Prima di installare il sistema riscaldante, accertarsi che il serbatoio della pompa JetFlush Rapid+ sia vuoto. Una volta installato il sistema e riempito il serbatoio, accertarsi che non vi siano perdite. Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che ci sia liquido sufficiente per coprire completamente l'elemento riscaldante e la sonda di temperatura.

Una volta collegato il cavo di alimentazione, tutti i LED del termostato lampeggeranno per segnalare lo stato di standby.

Premere il pulsante ON per accendere l'elemento riscaldante .

Si accenderanno due LED, ossia uno a luce fissa e uno lampeggiante che indica la temperatura impostata, regolabile premendo il pulsante SET .

Il LED a luce fissa segnala invece l'attuale temperatura del liquido.



## Garanzia e condizioni di vendita

### GARANZIA E CONDIZIONI DI VENDITA

Sentinel garantisce che, alla luce delle tecniche utilizzate, i prodotti venduti sono privi di difetti di progettazione o di fabbricazione o di difetti correlati ai materiali utilizzati, purché i prodotti vengano utilizzati in condizioni di funzionamento normali e secondo le istruzioni contenute nel manuale fornito in dotazione.

L'acquirente è il solo titolare dei diritti di garanzia previsti dalla Direttiva 99/44/CEE, valida per i Paesi della Comunità economica europea.

La garanzia copre tutti i componenti dell'apparecchiatura e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita (ove necessario) di qualsiasi elemento che risulti non conforme, a discrezione dell'assistenza tecnica Sentinel.

La garanzia non copre danni estetici o derivanti dalla normale usura del prodotto.

In aggiunta, si escludono eventuali danni o guasti dovuti a cause che esulano dal controllo del produttore, come danni arrecati durante il trasporto, errori di installazione o manutenzione, manomissione, sbalzi di tensione elettrica e/o di pressione idraulica, fulmini, corrosione, eccesso di umidità, urti accidentali o cause di forza maggiore.

La validità della garanzia è subordinata al rispetto di tutte le istruzioni fornite da Sentinel nel manuale d'uso in riferimento a installazione, utilizzo e manutenzione.

Se il prodotto dovesse risultare difettoso durante il periodo di garanzia, il cliente dovrà contattare il centro di assistenza competente per predisporre la riparazione e/o la sostituzione.

#### **L'assistenza tecnica post-vendita viene fornita in garanzia da parte di:**

- Centri di assistenza tecnica autorizzati, per i prodotti di cui hanno eseguito l'installazione.
- Rivenditori, nel caso di prodotti che non necessitano di installazione.





## Manual / Inspección preliminar

### MANUAL

Este manual es una guía segura para el uso de la bomba.

Léalo atentamente en todas sus partes antes de su uso.

Este manual contiene información importante para el correcto funcionamiento y uso del equipo.

Sentinel se reserva el derecho de introducir cambios futuros sin previo aviso o reemplazo.

### INSPECCIÓN PRELIMINAR

Utilice aditivos Sentinel para garantizar un funcionamiento eficiente y evitar dañar el equipo.

La temperatura de la solución de limpieza/desincrustación nunca debe exceder los 50 °C.

Una vez finalizada la vida útil del accesorio de calefacción, no lo deseche con la basura doméstica.

La bomba debe reciclarse en centros autorizados y puede asimilarse a un electrodoméstico.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Estas instrucciones de seguridad se suman a las publicadas junto con la unidad JetFlush Rapid+.

- La unidad calefactora solo debe usarse junto con la unidad Sentinel JetFlush Rapid+.
- Para ser utilizado únicamente junto con los aditivos Sentinel.
- Evite utilizar donde haya líquidos, gases, polvos inflamables o con riesgo de explosión.
- Antes de enchufar la bomba, asegúrese de que el interruptor esté apagado.
- Utilice únicamente enchufes con la marca CE.
- Utilice extensiones aprobadas (CE), sólo si es necesario.
- No utilice adaptadores de enchufe.
- No realice ninguna modificación en el enchufe ni en el cable eléctrico.
- La unidad de calefacción debe mantenerse siempre en perfecto estado de funcionamiento.
- No realice ninguna modificación en el calentador.
- Mantenga el calentador fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- No utilice la bomba si está cansado o bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- Al manipular líquidos desincrustantes, siga siempre las precauciones recomendadas por el fabricante.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.

## Introducción / Calentador

### INTRODUCCIÓN

Con el tiempo, los residuos de la instalación y los residuos de corrosión pueden acumularse y formar lodo en el sistema. Además, las sales de calcio y magnesio contenidas en el agua pueden formar incrustaciones en las partes más calientes del sistema, como los intercambiadores de calor, las tuberías y los radiadores. En sistemas de temperatura más baja, como bombas de calor de fuente de aire e instalaciones de calefacción por suelo radiante, el crecimiento orgánico también puede desarrollarse y crear obstrucciones. Todos estos contaminantes pueden provocar una disminución del caudal y de la producción de calor.

Para eliminar estas impurezas e incrustaciones, el circuito de calefacción debe limpiarse y/o descalcificarse y enjuagarse a fondo, utilizando los aditivos de limpieza o descalcificación Sentinel adecuados y la bomba JetFlush Rapid+.

Todos los productos están fabricados con materiales de primera calidad para conseguir el mejor rendimiento, operando con la máxima seguridad.

**TENGA EN CUENTA:** Cuando esté en uso, el elemento calefactor y la sonda de temperatura deben estar completamente sumergidos en el líquido en todo momento.

### CALENTADOR

Manual de instrucciones de operación y mantenimiento.

Sistema de calefacción termostático eléctrico para calentar líquidos.

Estas instrucciones proporcionan la información necesaria para la correcta instalación y uso del Calentador.

## Advertencias generales

### ADVERTENCIAS GENERALES

- Al recibirlo, verifique la integridad del embalaje e integridad del producto y comuníquese con el distribuidor si está incompleto, dañado o si difiere del producto solicitado.
- Estas instrucciones son parte integral del manual de la bomba JetFlush Rapid+ en la que está instalado el calentador.
- Este accesorio debe ser conectado a la red eléctrica por una persona competente, que tomará todas las precauciones necesarias para cumplir con las leyes de seguridad y evitar situaciones peligrosas.
- No conecte el calentador a una corriente distinta a la que figura en la placa de características.
- El fabricante no es responsable de ningún daño causado por una falta de conexión a tierra del equipo.

**Normativa – marca CE****NORMATIVA – MARCA CE****Declaración de conformidad**

Este accesorio cumple con las directivas, leyes y reglamentos europeos:

**Directivas de baja tensión:**

- 22014/35/CEE de 26/02/2014 Implementado en Italia el 20/04/2016
- N 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010 (together with EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2009 + A2:2019)

**Directivas de compatibilidad electromagnética:**

- 2014/35/CEE de 26/02/2014 Implementado en Italia el 20/04/2016
- EN 55014-1:19
- EN 61000-3-2:15 – EN 61000-3-3:14

**Directivas RoHS y WEEE:**

- 2011/65/UE de 21/07/2011 (RoHS)
- 2002/95/EC de 27/01/2003 (RoHS)
- 2002/96/EC de 27/01/2003 (WEEE)

## Características técnicas / Eliminación

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	220 / 230 V 50Hz
Tensión	2000 W

### ELIMINACIÓN

Este accesorio se compone principalmente de los siguientes materiales:

- Acero Inoxidable AISI 316
- ABS
- Componentes eléctricos y electrónicos



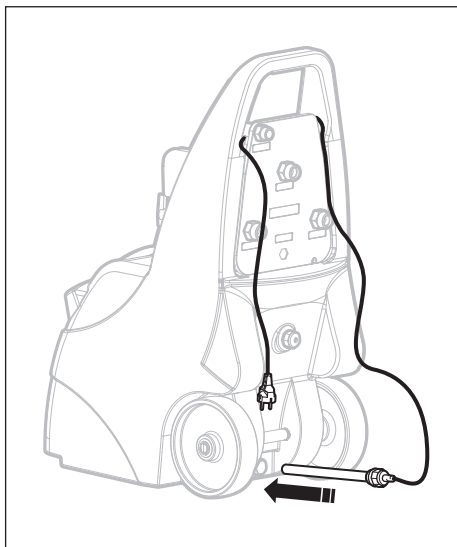
Al final del ciclo de vida del accesorio, estos componentes deben eliminarse de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se utiliza y las regulaciones locales aplicables.

## Descripción del accesorio

### DESCRIPCIÓN DEL ACCESORIO

El accesorio ha sido diseñado específicamente para calentar líquidos técnicos (no líquidos alimentarios), utilizados para la limpieza de sistemas de calefacción.

Una vez diluidos a la dosis recomendada, estos líquidos deben tener un pH entre 6,5 y 9,5, lo que excluye por tanto la posibilidad de calentar líquidos ácidos o alcalinos.






## Instalación y ajuste de temperatura


### INSTALACIÓN Y AJUSTE DE TEMPERATURA

Verifique la integridad del calentador y el embalaje original para asegurarse de que el producto esté intacto.

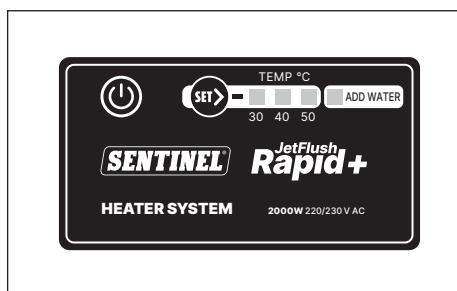
Asegúrese de que el depósito JetFlush Rapid+ esté vacío antes de instalar el elemento calefactor. Una vez que se haya instalado de forma segura y se haya llenado el depósito, asegúrese de que no haya fugas. Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que haya suficiente líquido para sumergir completamente el elemento calefactor y la sonda de temperatura.

Al conectar el cable de alimentación, todos los LED del termostato parpadearán, indicando el estado de espera.

Para encender el elemento calefactor, presione el botón ON .

Se encenderán dos LED y uno parpadeará para indicar la temperatura establecida, que se puede ajustar presionando el botón SET .

El LED estático indica la temperatura actual del líquido.



## Garantía y condiciones de venta

### GARANTÍA Y CONDICIONES DE VENTA

Sentinel garantiza que los productos vendidos no tienen defectos de diseño, fabricación ni defectos relacionados con los materiales utilizados, en condiciones normales de funcionamiento y de acuerdo con las instrucciones del manual proporcionado con el producto.

El comprador es el único titular de los derechos de garantía previstos de acuerdo con la Directiva 99/44/CEE, válida para los países de la Comunidad Económica Europea.

La garantía cubre todos los componentes del equipo e incluye la reparación o, en su caso, la sustitución, sin coste alguno, de aquellos elementos que se encuentren no conformes, a juicio del Soporte Técnico Sentinel.

La garantía no cubre daños estéticos ni desgaste.

Además, no cubre daños o fallos por causas ajenas al control del fabricante, tales como transporte, instalación o mantenimiento incorrecto, manipulación, sobretensiones eléctricas y/o de presión hidráulica, rayos, corrosión, exceso de humedad, golpes o actos accidentales.

La garantía es válida siempre que se sigan todas las instrucciones de Sentinel incluidas en el manual del producto para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto.

Si el producto presenta defectos durante el período de garantía, el cliente deberá comunicarse con el centro de soporte correspondiente para coordinar la reparación y/o reemplazo.

#### **El soporte técnico posventa está garantizado por:**

- Centros de soporte técnico autorizados, para los productos que tengan instalados.
- Por distribuidores, para productos que no requieren instalación.



For further instructions and guidance please go to  
**[www.sentinelprotects.com/products](http://www.sentinelprotects.com/products)**

Pour plus d'instructions et d'informations, veuillez consulter  
**[www.sentinelprotects.com/products](http://www.sentinelprotects.com/products)**

Per ulteriori istruzioni e indicazioni, visitare la pagina  
**[www.sentinelprotects.com/products](http://www.sentinelprotects.com/products)**

Para obtener más instrucciones y orientación, visite  
**[www.sentinelprotects.com/products](http://www.sentinelprotects.com/products)**

**Sentinel Performance Solutions Ltd.**

**UK** 7650 Daresbury Park, Warrington, Cheshire, WA4 4BS, England.  
Tel: +44 (0) 1928 704 330

**FR** Cité Descartes, 16 rue Albert Einstein, 77420 Champs sur Marne, France.  
Tél +33 (0) 1 64 15 22 40

**IT** Via San Prospero 4, 20121 Milano, Italia.  
Tel. 800 979 134